

MIO★STAR



HUMIDIFIER
260

Luftbefeuchter
Humidificateur
Umidificatore

Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
Sicherheitshinweise	2	Reinigung / Entkalkung	13
Hinweise zu dieser Anleitung	3	Aufbewahrung / Wartung	14
Auspacken	3	Störungen	15
Übersicht der Geräte- und Bedienteile	4	Entsorgung	16
Inbetriebnahme	6	Technische Daten	16
– Vor der ersten Inbetriebnahme	6		
– Verwendungszweck	6		
– Aufstellen	7		
– Wasser einfüllen / nachfüllen	8		
– Duftstoffwanne	9		
– Hygrostat anschliessen und aufstellen	10		
– Luftbefeuchter einschalten/anwenden	10		
– Was Sie wissen sollten	11		
– Hinweise zur Funktionsweise eines Verdampfers-Luftbefeuchters	11		
– Nach der Anwendung	12		



Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

- Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für Nachbenutzer aufbewahren
 - Gerät und Netzkabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen (Gefahr durch Stromschlag)
 - Darauf achten, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen. Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren
 - Personen, einschließlich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen
 - Den Netzstecker unbedingt ziehen:
 - vor jeder Umplatzierung des Gerätes
 - vor jedem Öffnen des Gerätes oder beim Wassereinfüllen
 - bei Störungen während des Betriebs
 - vor jeder Reinigung
 - nach jedem Gebrauch
 - Das Netzkabel darf nie über Ecken oder Kanten herunterhängen oder gar eingeklemmt werden. Netzkabel nicht über heisse Gegenstände legen oder hängen sowie vor Öl schützen
 - Netzkabel regelmässig auf Beschädigungen untersuchen. Zur Vermeidung von Gefahren darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom MIGROSService ersetzt werden
 - Netzstecker/-kabel und Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen berühren. Immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen
 - Gerät niemals am Netzkabel tragen oder ziehen
 - Wir empfehlen, das Gerät über einen FI-Schutzschalter anzuschliessen. Im Zweifelsfall fragen Sie eine Fachperson
 - Gerät nicht verwenden bei:
 - Gerätestörung
 - beschädigtem Netzkabel
 - wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn sonstige Beschädigungen vorliegen
- In solchen Fällen das Gerät sofort durch den MIGROS-Service überprüfen und reparieren lassen
- Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:
 - Gerät auf einer trockenen, stabilen und ebenen Standfläche und nicht direkt unter einer Steckdose benutzen
 - Gerät nicht direkt neben Wände, Vorhänge, Möbel oder eine Heizung stellen. Gerät auch nicht direkt auf den Boden stellen. Verwenden Sie eine wasserfeste Unterlage
 - Gerät und Netzkabel nicht auf heisse Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen stellen. Mindestabstand von 50 cm einhalten
 - Nur in trockenen Räumen und ohne Verlängerungskabel verwenden
 - Kabel nicht herunterhängen lassen (Stolpergefahr)
 - Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt

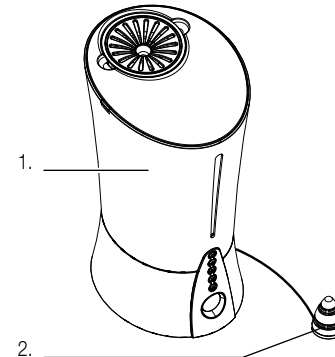
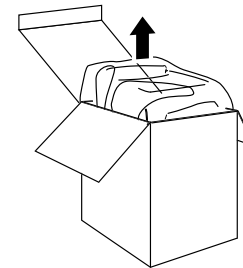
- Das Gerät darf nur in komplett zusammengesetztem Zustand in Betrieb genommen werden
- Niemals Wasser durch die Dampfaustritts-Öffnung einfüllen
- Dem Wasser niemals Zusätze begeben (z.B. Duftmittel, ätherische Öle oder Wasserfrischhaltemittel)
- Gehäuseunterteil nie in Wasser tauchen
- Das Eindringen in das Gehäuse mit irgendwelchen Gegenständen sowie das Öffnen des Gehäuseunterteils ist strengstens verboten
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile

Hinweise zu dieser Anleitung

Diese Betriebsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Betriebsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an die M-Infoline (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

Auspacken



– **Verdampfer-Luftbefeuchter aus der Verpackung nehmen**

– **Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob folgende Teile vorhanden sind:**

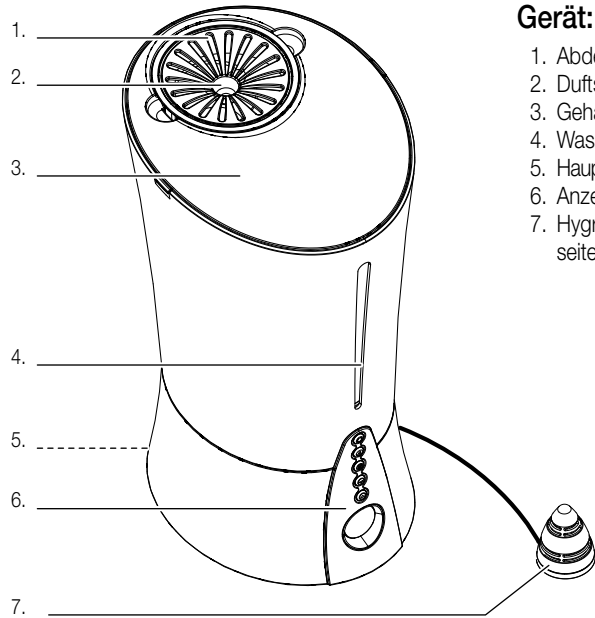
1. Verdampfer-Luftbefeuchter
2. Hygrostat

– **Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung (230 V) mit der Gerätespannung übereinstimmt (siehe Leistungsschild des Gerätes)**

– **Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel**, denn diese könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden

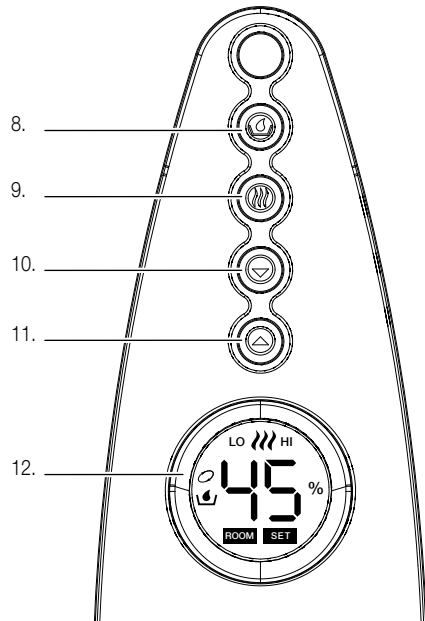
Tipp:

– Bewahren Sie die Verpackung zur Aufbewahrung und für spätere Transporte auf (z.B. für Umzüge, Service usw.)



Gerät:

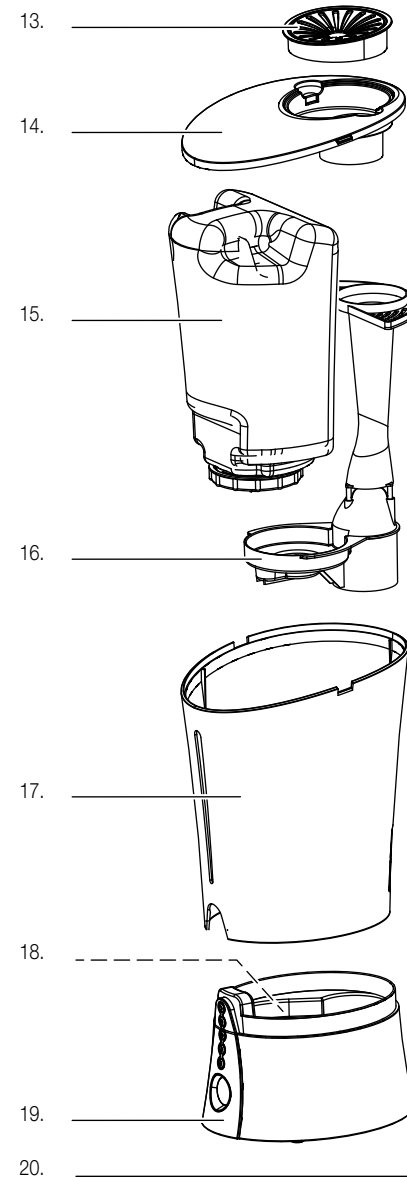
1. Abdeckung Dampfaustritt (abnehmbar)
2. Duftstoffwanne für ätherische Öle
3. Gehäusedeckel
4. Wasserstandsanzeige
5. Hauptschalter (EIN / AUS); auf der Rückseite
6. Anzeige- und Bedienteil
7. Hygrostat mit Verbindungskabel (auf der Rückseite von Luftbefeuchter einstecken)



Anzeige- und Bedienteil:

8. Reset-Taste
9. Leistung (s. auch Anzeige «HI» für hohe und «LO» für tiefe Leistung)
10. Luftfeuchtigkeit einstellen (die Einstellung reduziert sich bei jedem Tastendruck um 5 %)
11. Luftfeuchtigkeit einstellen (die Einstellung erhöht sich bei jedem Tastendruck um 5 %)
12. LCD-Anzeige:
 - LO HI Leistungsanzeige (HI = hoch; LO = tief)
 - Blinkt bei Wassermangel (in der Anzeige erscheint zusätzlich «RF» (= Refill = Nachfüllen))
 - 45 % rel. Luftfeuchtigkeit in %
 - ROOM gemessene Luftfeuchtigkeit in Raum
 - SET leuchtet während Einstellung von Luftfeuchtigkeit

Gerät geöffnet:



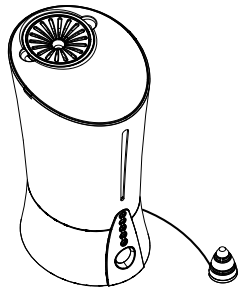
13. Dampfaustritt
14. Gehäusedeckel
15. Wassertank 4.0 l
16. Halterung und Dampfkammer
17. Gehäuseoberteil
18. Heizelement (nach Betrieb heiss!)
19. Gehäuseunterteil mit Verdampereinheit
20. Hygrostat mit Verbindungskabel



Vor der ersten Inbetriebnahme

Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise auf Seite 2 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

- Gerät nur in trockenen Räumen verwenden
- *Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden*
- Vor jedem Wasserauffüllen oder Verschieben des Gerätes Netzstecker ziehen



Verwendungszweck

Der Verdampfer-Luftbefeuchter erhöht die Luftfeuchtigkeit in Räumen bis zu 50 m² (bzw. 125 m³) Grösse.



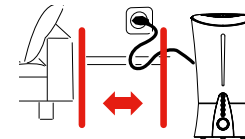
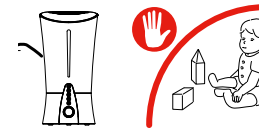
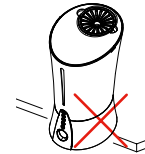
Wichtig!

- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt


1. Aufstellen

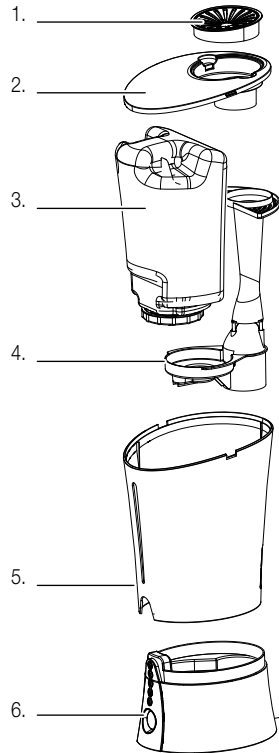
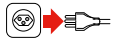
Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:

- Netzstecker ziehen
- Luftbefeuchter auf eine trockene, stabile, ebene und wasserfeste Standfläche in der Nähe eines Stromanschlusses stellen
- Nur in trockenen Räumen und ohne Verlängerungskabel verwenden
- Darauf achten, dass niemand über den Luftbefeuchter oder das Kabel stolpern kann
- Darauf achten, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Luftbefeuchter zu spielen
- Luftbefeuchter nicht abdecken und nicht in unmittelbarer Nähe von einer Wand, Möbeln oder Vorhängen aufstellen



2. Wasser einfüllen / nachfüllen

- Wenn in der Anzeige «RF» (= Refill) erscheint und das Symbol  blinkt, muss Wasser nachgefüllt werden (das Heizelement wird aus Sicherheitsgründen abgeschaltet)
- Mit Hauptschalter (auf der Rückseite) Gerät ausschalten und dann Netzstecker ziehen



- Abdeckung (1.) und Gehäusedeckel (2.) abnehmen
- Wassertank (3.) und Halterung (4.) aus Gerät nehmen
- Gehäuseoberteil (5.) abnehmen
- Restwasser aus Gehäuseunterteil (6.) ausleeren. Eventuelle Rückstände mit feuchtem Tuch wegwischen
- Verschlussdeckel von Wassertank abschrauben (im Gegenuhrzeigersinn drehen)
- Im Wassertank sammeln sich Mineralien und Schlammrückstände an, die die Funktion des Luftbefeuchters beeinträchtigen. Daher **immer zuerst Restwasser** (mit Rückständen) **ausgießen** und Tank gut ausspülen
- **Frisches Leitungswasser einfüllen** (max. 4.0 l)
- Verschlussdeckel wieder auf Wassertank schrauben (im Uhrzeigersinn drehen)

Hinweise:

- Dem Wasser keine Duftstoffe oder andere Mittel beimischen
- Gehäuseunterteil und graues Heizelement in regelmässigen Abständen entkalken (siehe Seite 13)
- Verschlussdeckel gut festschrauben, da sonst Wasser auslaufen kann
- Gerät wieder zusammensetzen:
- Gehäuseoberteil (5.) auf Gehäuseunterteil (6.) setzen
- Halterung (4.) in Gehäuseunterteil stellen
- Wassertank in Halterung stellen (Verschlussdeckel nach unten)
- Gehäusedeckel und Abdeckung auf Gerät setzen

Hinweise zum Wasser

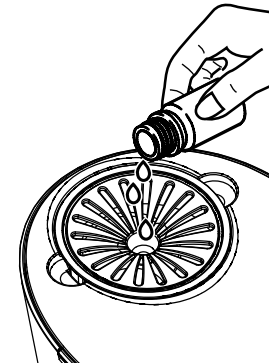
- Verwenden Sie kein Wasser, das mit einer Entkalkungsanlage auf Salzbasis enthärtet wurde. Bei diesen Anlagen wird Kalk durch Salz ersetzt, welches sich dann als weissen Niederschlag im Raum absetzen würde
- Damit die Atemluft hygienisch bleibt, muss immer sauberes Wasser verwendet werden. Das Gerät und vor allem der Wassertank, müssen immer hygienisch sauber sein
- **Empfehlung:** Verwenden Sie im Wassertank einen Silverstick (Art.-Nr. 7176.046), denn dieser reduziert die Keimbildung im Wasser



3. Duftstoffwanne

3.1 Duftstoffe verwenden

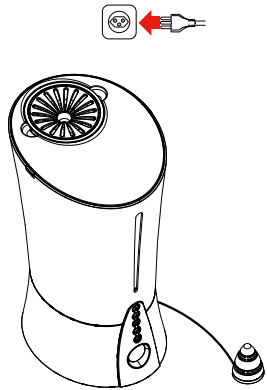
- Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Warten, bis kein Dampf mehr aus der Öffnung austritt (Verbrühungsgefahr!)
- Eine geringe Duftstoffmenge in die Duftstoffwanne giessen. Im Betrieb verbreitet der Luftbefeuchter nun mit dem Dampf zusätzlich einen angenehmen Duft im Raum
- **Netzstecker** einstecken und Gerät mit Hauptschalter (auf der Rückseite) einschalten



Wichtig:

Ätherische Öle bzw. Duftstoffe:

- niemals durch die Dampfaustrittsöffnung oder direkt in den Wassertank giessen
- ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
- nur anwenden, wenn Kleinkinder keinen Zugang zum Luftbefeuchter haben
- nicht einnehmen oder inhalieren
- Kontakt mit Augen und Schleimhäuten unbedingt vermeiden. Sollte dies trotzdem geschehen, sicherheitshalber den Arzt kontaktieren
- Die Verwendung von Duftstoffen erfolgt auf eigenes Risiko. Wir übernehmen für mögliche Beeinträchtigungen oder Schäden keine Haftung
- Lassen Sie sich beim Auswählen der Duftstoffe von Ihrem Drogisten oder Apotheker beraten. Informieren Sie sich über die richtige Anwendung und Unbedenklichkeit der Duftstoffe



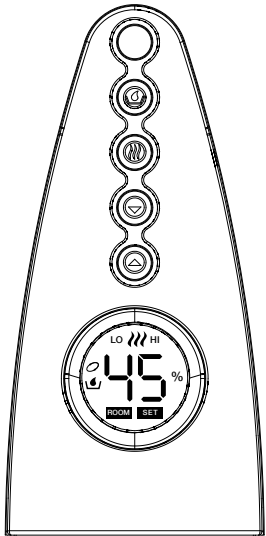
4. Hygrostat anschliessen und aufstellen

- Der externe Hygrostat misst die Luftfeuchtigkeit im Raum und verhindert so eine zu starke Befeuchtung. Der Luftbefeuchter funktioniert nicht ohne Hygrostat (in der Anzeige erscheint sonst «E2» und es ertönen Piepstöne)
- Stecker des Hygrostats an der Rückseite des Luftbefeuchters anschliessen (die Buchse befindet sich rechts neben dem Netzkabel)
- Hygrostat auf ein Möbel (z.B. Büchergestell oder eine Ablage) stellen

Hinweise:

- Der Hygrostat darf auf keinen Fall auf dem Gerät oder auf dem Boden stehen!
- Luftbefeuchter nicht direkt unterhalb des Hygrostats stellen, da sonst falsche Messresultate erzielt werden

5. Luftbefeuchter einschalten/anwenden



- Das Gerät durch **Einstecken des Netzsteckers** in eine geerdete Steckdose anschliessen
- **Gerät mit Hauptschalter einschalten** (auf der Rückseite). Die **Anzeige auf der Vorderseite beginnt blau zu leuchten** und es ertönt ein Piepstön
- In der Anzeige links erscheint **ROOM**. Dies bedeutet, dass in der Anzeige die effektiv gemessene Luftfeuchtigkeit des Raums angezeigt wird, z.B. 42 %

Hinweise:

- Falls in der Anzeige «RF» erscheint, ist der Wasserstand zu niedrig. In diesem Fall Gerät ausschalten und Wasser nachfüllen (s. Seite 8)
- Wenn «E2» erscheint und Piepstöne ertönen, ist der Hygrostat nicht angeschlossen (s. oben)
- Mit den beiden Tasten ▲▼ wird der Hygrostat-Regler bzw. die Luftfeuchtigkeit eingestellt (Einstellbereich in 5er Schritten von 40 bis 85 % relative Luftfeuchtigkeit). Es wird die Komfort-Einstellung «45» empfohlen. Während des Einstellens der Luftfeuchtigkeit wird unten rechts **SET** angezeigt
- Nach einigen Sekunden beginnt die Verdampfung des Wassers

- Oberhalb der Einstellung «85 %» ist die Stellung «Co». In dieser ist der Hygrostat ausser Funktion. Verwenden Sie diese Stellung nur für einige Minuten (z.B. wenn ein Raum frisch befeuchtet wird). Nachher unbedingt wieder die Komfort-Einstellung «45» wählen (sonst entstehen Feuchtigkeitsschäden!)
- Mit der Taste **HI/LO** wird durch wiederholtes Drücken die Verdunstungsleistung zwischen hoch und tief umgeschaltet (in der Anzeige erscheint oben «HI» = hoch oder «LO» = tief). In der Nacht wird die Einstellung «LO» empfohlen
- Blinkt das Symbol **HI/LO**, ist die eingestellte Luftfeuchtigkeit erreicht und das Heizelement bleibt solange ausgeschaltet, bis die Luftfeuchtigkeit wieder unter den eingestellten Wert fällt. Anschliessend leuchtet - je nach Einstellung - wieder «HI» (oder «LO»)
- Falls in der grossen Anzeige «HI» erscheint, kann die Luftfeuchtigkeit nicht mehr angezeigt werden, da sie zu hoch ist



Bitte beachten Sie die Hinweise auf den nächsten beiden Seiten.

6. Was Sie wissen sollten

Hinweise zur Funktionsweise eines Verdampfer-Luftbefeuchters

Wie funktioniert der Verdampfer-Luftbefeuchter? Im Geräteeinsatz wird das Wasser von einer elektrischen Heizung erhitzt und in Dampf umgewandelt, welcher durch eine Öffnung an der Gehäuseoberseite auströmt. Dadurch wird eine absolut keim-, bakterien- und mineralfreie Luftbefeuchtung garantiert. Kalk, Mineralien, Rost, Salz und weitere Inhaltsstoffe des Wassers bleiben als Rückstand im Gerät zurück. Diese müssen nach jedem Gebrauch gründlich ausgespült werden.

Richtig Befeuchten

- Der Verdampfer eignet sich für die Verwendung in Raumgrössen bis 50 m² (bzw. 125 m³)
- Der unkontrollierte Betrieb eines Verdampfers kann zu sehr hoher Luftfeuchtigkeit führen. Diese kann zu gesundheitsschädlicher Schimmelpilz- oder Bakterienvermehrung führen oder sich bei gewissen Krankheiten negativ auswirken
- Folgende Einstellungen werden empfohlen:

Raumtemperatur:	Relative Luftfeuchtigkeit:
18 °C	50 %
20 °C	45 % = Komfort-Bereich
22 °C	40 %





- Bei höherer Luftfeuchtigkeit (über 55% rel.) und einer Raumtemperatur von über 22 °C, entstehen ideale Wachstumsbedingungen für unerwünschte Keime und Mikroorganismen wie Milben und Schimmel
- Beachten Sie, dass die feuchte Luft an kühlen Flächen, wie Außenwänden oder Fensterrahmen kondensieren kann. Dies kann zu Feuchteschäden führen
- Schliessen Sie beim Befeuchten die Türen, damit die feuchte Luft nicht in kühlere Räume entweicht und dort kondensiert
- Die Luftbefeuchtung wird durch zirkulierende Luft stark eingeschränkt (z.B. bei geöffneten oder undichten Fenster und hohen Räumen)
- Wenn der Wassertank nicht absolut luftdicht verschlossen ist, kann Wasser auslaufen und einen Wasserschaden verursachen
- Gerät auf keinen Fall mit defektem Wassertank anwenden. Daher vor jeder Anwendung kontrollieren, ob der Deckel korrekt aufgeschraubt ist
- **Gerät nicht auf wasser- oder feuchtempfindliche Böden stellen**

7. Nach der Anwendung



- Gerät mit Hauptschalter ausschalten (die Anzeige erlischt)
- Netzstecker ziehen
- Gerät vollständig abkühlen lassen
- Geräteteile entnehmen (s. «Wasser einfüllen / nachfüllen» auf Seite 8)
- Restwasser ausgiessen und Wassertank gut ausspülen

- Eine regelmässige Reinigung ist Voraussetzung für einen hygienischen und störungsfreien Betrieb. Daher das Gerät in regelmässigen Abständen warten bzw. reinigen:
 - **Nach 3 bis 5 Nachfüllungen:** Wassertank gut reinigen. Gehäuseteile abwischen
 - **Alle 2 bis 4 Wochen:** Verdampfereinheit reinigen und entkalken
 - **Jährlich:** Nach Wintersaison Gerät reinigen und entkalken

Eine regelmässige Reinigung ist Voraussetzung für einen hygienischen und störungsfreien Betrieb. Daher Gerät unbedingt in regelmässigen Abständen warten / reinigen.

Nach 3 bis 5 Nachfüllungen

- Gehäuseteile mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine kratzenden oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden. Wassertank gut ausspülen und reinigen

Achtung:

- Luftbefeuchter unbedingt reinigen, wenn das mit Wasser gefüllte Gerät länger als eine Woche nicht mehr in Betrieb war

Alle 2 bis 4 Wochen

Der Verdampfer-Luftbefeuchter lässt sich zum Reinigen mit wenigen Handgriffen und ohne Werkzeug öffnen:

- Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen
- Gerät vollständig abkühlen lassen
- Geräteteile wie auf Seite 8 beschrieben entnehmen
- Gehäuseunterteil und Netzkabel niemals ins Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen (Kurzschluss- und Stromschlaggefahr!)
- Restwasser ausgiessen und Wassertank ausspülen. Ablagerungen mit Kunststoffbürste oder Tuch entfernen. Gehäuse und Netzkabel mit einem weichen Tuch reinigen und keine scheuernden Reinigungs- oder Reinigungshilfsmittel verwenden. Danach gut trocknen lassen
- **Gerät oder Teile davon niemals in den Geschirrspüler geben**

- Verdampfereinheit je nach Betriebsdauer und Verkalkung alle 2 bis 4 Wochen mit einem Entkalkungsmittel (Mio-Star-Flüssigentkalker 7173.241) reinigen. **Auf keinen Fall Putzessig verwenden, da dieser zu Korrosion führt!**

- Verdampfereinheit (= Unterteil) mit dem Entkalkungsmittel auffüllen, bis das Heizelement in der Entkalkungsflüssigkeit steht. Entkalker einwirken lassen (Entkalker-Anleitung beachten)

- Netzstecker nicht einstecken und darauf achten, dass er nicht mit dem Entkalker in Berührung kommt oder nass wird

Wichtig!

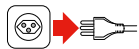
- Gereinigte Geräteteile ausreichend spülen, da Rückstände von Reinigungsmitteln den Betrieb stören können
- Gehäuseunterteil mit Netzkabel dürfen nicht nass werden!



Jahresreinigung

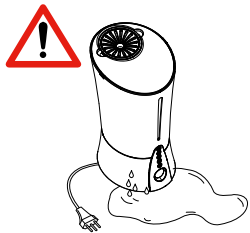
Nach Beendigung der Luftbefeuchter-Saison das Gerät wie vorgeschrieben gründlich reinigen, spülen und gut trocknen (s.a. S.13). Mineralablagerungen im Wassertank, die sich nur schwer entfernen lassen, können mit einem Entkalkungsmittel (Mio Star Flüssigentkalker 7173.241) gereinigt werden. Nach der Behandlung ist eine gründliche Spülung notwendig.

Aufbewahrung



Bei Nichtgebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort auf. Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, sollte es vor übermäßigem Staub, Schmutz oder Feuchtigkeit geschützt werden. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät in der Verpackung aufzubewahren.

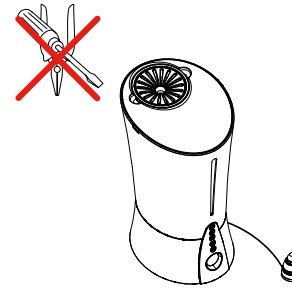
Wartung



Während des Betriebs den Wasserstand im **Wassertank regelmässig** überprüfen und rechtzeitig Wasser nachfüllen.

Achtung:

- Beschädigte Gehäuseteile (z.B. Wassertank) sofort auswechseln. Bei Rissen im Wassertank können Wasserschäden durch auslaufendes Wasser entstehen (z.B. an Parkett, Teppich)




Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen und nicht verwenden von Original-Ersatzteilen, können Gefahren für den Benutzer entstehen.

Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch.

Falls Sie eine Störung mit Hilfe der folgenden Übersicht nicht selber beheben können, wenden Sie sich an den nächsten MIGROS-Kundendienst oder an die M-Infoline (Telefonnummer auf Rückseite dieser Anleitung).

Wichtig: Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt nach einem Sturz sofort Netzstecker ziehen.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Funktion	– Netzkabel nicht angeschlossen	– Netzkabel an Steckdose anschliessen
	– Hauptschalter nicht eingeschaltet	– Hauptschalter (auf Rückseite) einschalten
Zu geringe Befeuchtungsleistung	– Gerät verkalkt	– Gerät reinigen und entkalken (siehe Seite 13)
In der Anzeige erscheint «RF» und das Symbol  blinkt	– Kein Wasser oder Wasserstand zu niedrig	– Wassertank füllen
	– Gerät verkalkt	– Gerät reinigen und entkalken (siehe Seite 13)
Aussprühen von Wassertropfen. Störende Dampfgeräusche	– Entkalkungsmittel im Gehäuseunterteil	– Wassertank und Verdampfer-einheit mit Wasser spülen
	– Spülmittelrückstände im Wassertank	
In der Anzeige erscheint «E2»	– Hygrostat nicht eingesteckt	– Hygrostat anschliessen



Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie dazu verpflichtet, alle Elektro- und Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sortiment führen, kostenlos zurückzunehmen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen. Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben oder beim Hersteller des Geräts.

Technische Daten

Nennspannung	230 Volt / 50 Hz
Nennleistung	260 Watt
Masse	ca. 40 x 20 x 25 cm (HxBxT)
Länge Netzkabel	ca. 1.1 m
Gewicht	ca. 2 kg
Materialien	– Gehäuse Kunststoff
Funkentstört	Nach EU-Norm
Zulassung	CE
M-Garantie	2 Jahre

Konformität

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

2006/95/EC	Niederspannungsrichtlinie (LVD)
2004/108/EC	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
2011/65/EU	Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe (RoHS)
(EU) Nr. 1275/2008	Ökodesign-Anforderungen an den Stromverbrauch elektrischer und elektronischer Haushalts- und Bürogeräte im Bereitschafts- und im Aus-Zustand

LVD	EN 60335-1	EMV	EN 55014-1
	EN 60335-2-98		EN 55014-2
	EN 62233		EN 61000-3-2
			EN 61000-3-3

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

Félicitations!

En achetant cet appareil, vous venez d'acquérir un appareil de qualité, fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années.

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi ne sont pas autorisées à utiliser cet appareil.

Sommaire

	Page		Page
Consignes de sécurité	18	Nettoyage / Détartrage	29
A propos de ce mode d'emploi	19	Rangement / Entretien	30
Déballage	19	Problèmes	31
Éléments de l'appareil et de commande	20	Élimination	32
Fonctionnement	22	Données techniques	32
– Avant la 1 ^{ère} utilisation	22		
– Utilisation	22		
– Emplacement	23		
– Remplir d'eau / ajouter l'eau	24		
– Récipient à essences aromatiques	25		
– Brancher et placer l'hygrostat	26		
– Allumer/utiliser l'humidificateur	26		
– Ce qu'il faut savoir	27		
– Recommandations sur les fonctions de l'évaporateur-humidificateur	27		
– Après l'utilisation	28		



Avant de brancher l'appareil au courant électrique veuillez lire attentivement ce mode d'emploi qui contient des consignes de sécurité et de fonctionnement importantes.

- Lire entièrement le mode d'emploi et le conserver pour d'éventuels utilisateurs
- Ne jamais plonger l'appareil ni le cordon dans l'eau ou autres liquides (risque de décharge électrique)
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil et le placer hors de leur portée
- Les personnes, enfants compris, qui en raison de leurs capacités psychiques, sensorielles ou mentales, ou en raison de leur inexpérience ou manque de connaissances ne sont pas aptes à utiliser cet appareil en toute sécurité, ne sont pas autorisées à le faire ou uniquement sous surveillance
- Débrancher impérativement l'appareil:
 - avant tout déplacement de l'appareil
 - avant toute ouverture de l'appareil ou lors du remplissage
 - lors de problèmes durant le fonctionnement
 - avant tout nettoyage
 - après chaque utilisation
- Ne faites pas passer le cordon sur des angles ou des arêtes vives, ni sur une surface chaude, ne le coincez pas et protégez-le de l'huile
- Contrôlez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Pour éviter tout danger faites remplacer tout cordon endommagé par MIGROS-Service
- Ne touchez jamais la fiche, le cordon et l'appareil avec les mains humides ou mouillées; pour débrancher l'appareil retirez la fiche de la prise mais ne tirez jamais sur le cordon
- Ne jamais porter ni tirer l'appareil par le cordon
- Nous recommandons de brancher l'appareil à une prise avec disjoncteur différentiel (FI); en cas de doute, demander l'avis d'un spécialiste
- N'utilisez pas l'appareil:
 - en cas de problème
 - si le cordon est endommagé
 - s'il est tombé ou s'il est endommagé Dans ce cas faites contrôler et réparer immédiatement l'appareil par MIGROS-Service
- Pour choisir l'emplacement de l'appareil, vous devez respecter les points suivants:
 - utilisez l'appareil sur une surface sèche, stable et plane et pas directement sous une prise de courant
 - ne placez jamais l'appareil près des murs, des rideaux, des meubles ou du chauffage. Ne posez jamais l'appareil directement sur le sol. Utilisez un support résistant à l'eau
 - ne placez pas l'appareil ni le cordon sur une surface chaude ou près d'une flamme, maintenir une distance minimum de 50 cm
 - n'utilisez l'appareil que dans des locaux secs et sans rallonge
 - ne laissez pas pendre le cordon (risque de trébucher!)
 - L'appareil n'est destiné qu'à un usage domestique
 - L'appareil ne doit fonctionner que s'il est complètement assemblé

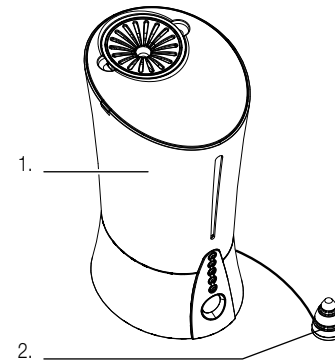
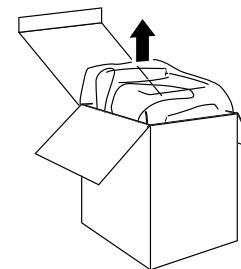
- Ne versez jamais d'eau dans l'orifice de sortie vapeur
- N'ajoutez jamais d'autres produits à l'eau (par ex. parfums, huiles essentielles ou produits conservateurs pour l'eau)
- Ne plongez jamais la partie inférieure du corps de l'appareil dans l'eau
- Il est totalement interdit d'insérer des objets dans le corps de l'appareil et d'en ouvrir la partie inférieure
- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine

A propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi ne peut pas prendre en compte toutes les utilisations possibles. Pour toute information ou tout problème insuffisamment ou non traité dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser à M-Infoline (numéro de téléphone à l'arrière de ce mode d'emploi).

Veillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et le remettre à tout utilisateur éventuel.

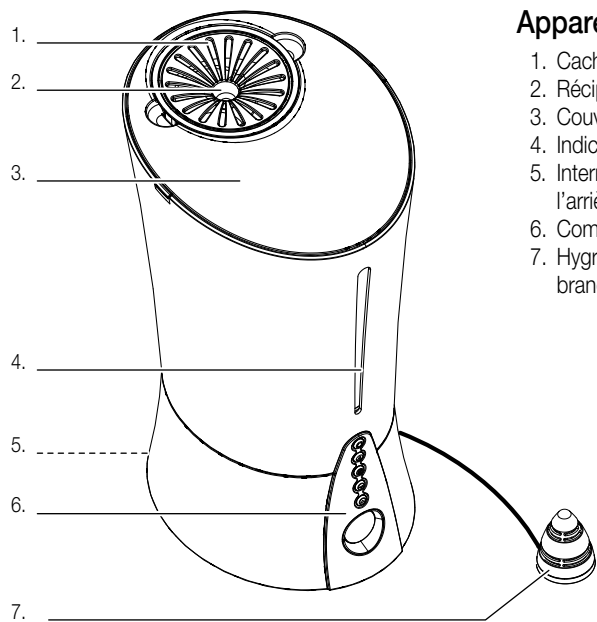
Déballage



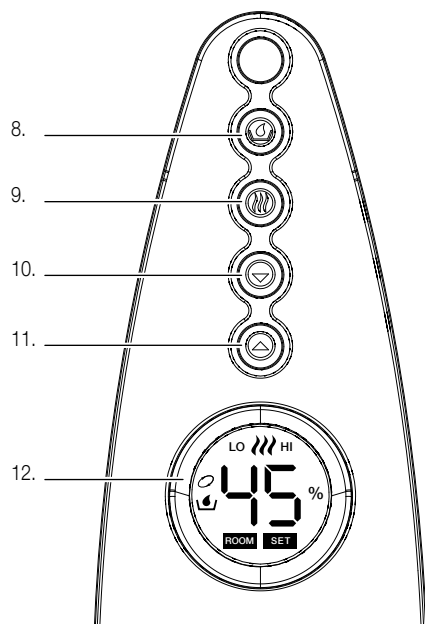
- **Sortir l'évaporateur-humidificateur de son emballage**
- **Veillez vérifier la présence des pièces suivantes après déballage:**
 1. Évaporateur-humidificateur
 2. Hygrostat
- **Contrôlez que la tension d'alimentation (230 V) correspond à la tension de l'appareil (voir plaquette signalétique de l'appareil)**
- **Détruisez tous les sachets plastique**, qui peuvent représenter des jouets dangereux pour les enfants


Conseil:

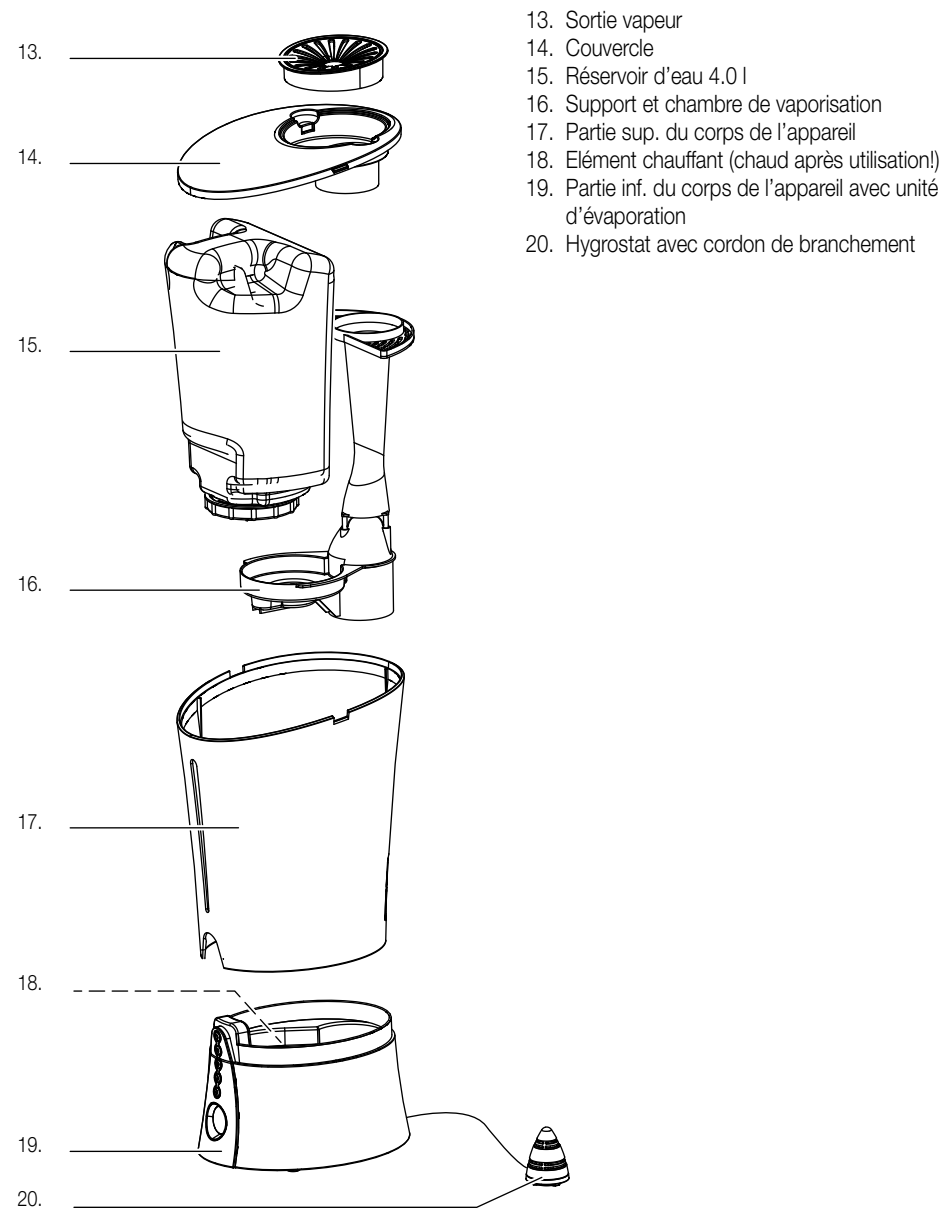
- conservez l'emballage pour ranger l'appareil et pour des transports ultérieurs (par ex. pour des déménagements, pour emmener l'appareil au service après-vente, etc.)

**Appareil:**

1. Cache sortie vapeur (amovible)
2. Récipient pour huiles essentielles
3. Couvercle
4. Indicateur de niveau d'eau
5. Interrupteur principal (marche/arrêt); à l'arrière de l'humidificateur
6. Commandes et affichage
7. Hygrostat avec cordon de branchement (se branche à l'arrière de l'humidificateur)

**Commandes et affichage:**

8. Touche Reset
9. Puissance (voir aussi affichage «HI» pour puissance élevée et «LO» pour puissance réduite)
10. Réglage de l'humidité (le réglage diminue de 5% à chaque pression de la touche)
11. Réglage de l'humidité (le réglage augmente de 5% à chaque pression de la touche)
12. Affichage LCD:
 - LO HI affichage de la puissance (HI = haute; LO = basse)
 -  clignote en cas de manque d'eau (et «RF» s'affiche en même temps, = Refill = rajouter de l'eau)
 - 45 % humidité relative en %
 - ROOM humidité de la pièce
 - SET s'allume lors du réglage de l'humidité

Appareil ouvert:

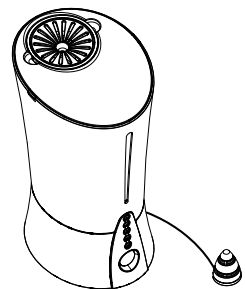
13. Sortie vapeur
14. Couvercle
15. Réservoir d'eau 4.0 l
16. Support et chambre de vaporisation
17. Partie sup. du corps de l'appareil
18. Élément chauffant (chaud après utilisation!)
19. Partie inf. du corps de l'appareil avec unité d'évaporation
20. Hygrostat avec cordon de branchement



Avant la première utilisation

Faites très attention car une manipulation inadéquate du courant électrique peut être fatale. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité de la page 18 et respecter les règles de sécurité suivantes:

- N'utiliser l'appareil que dans des locaux secs
- *Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil*
- Avant de remplir le réservoir d'eau ou de déplacer l'appareil, vous devez toujours le débrancher



Usages de l'appareil

L'évaporateur-humidificateur accroît l'humidité de l'air dans des pièces mesurant jusqu'à 50 m² (ou 125 m³).



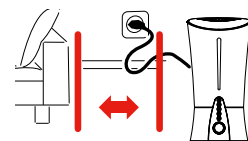
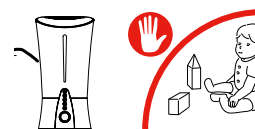
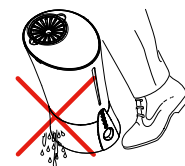
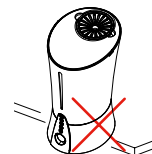
Important!

- L'appareil est réservé à un usage domestique


1. Emplacement

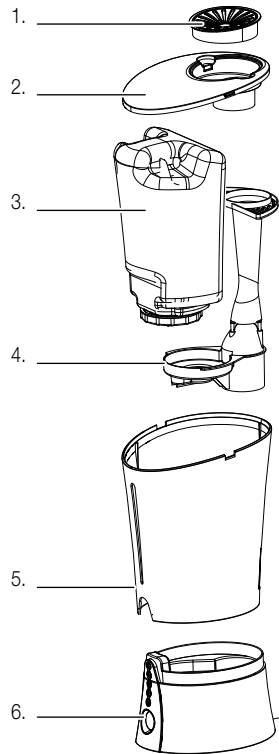
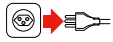
En choisissant l'emplacement de l'appareil, vous devez respecter les points suivants:

- Débranchez l'appareil
- Placez l'humidificateur sur une surface sèche, stable, plane et résistante à l'eau et à proximité d'une prise de courant
- N'utilisez l'appareil que dans des locaux secs et sans rallonge
- Faites en sorte que nul ne risque de trébucher sur l'humidificateur ou de se prendre les pieds dans le cordon d'alimentation
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'humidificateur
- Ne couvrez jamais l'humidificateur. Ne le placez jamais directement à proximité d'un mur, de meubles ou de rideaux



2. Remplissage du réservoir d'eau

- Lorsque «RF» (=Refill) s'affiche et que le symbole  clignote, vous devez remettre de l'eau dans le réservoir (l'élément chauffant s'éteint pour des raisons de sécurité)
- Eteindre l'appareil avec l'interrupteur principal (à l'arrière de l'humidificateur) et le débrancher



- Retirer le cache (1.) et le couvercle (2.)
- Sortir le réservoir (3.) et le support (4.) de l'appareil
- Enlever la partie supérieure du corps de l'appareil (5.)
- Vider l'eau qui reste dans la partie inférieure du corps de l'appareil (6.). Eliminer avec un chiffon humide les résidus éventuels
- Dévisser le couvercle du réservoir (tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre)
- Des résidus de minéraux et des dépôts se forment dans le réservoir et incident sur le fonctionnement de l'humidificateur. C'est pourquoi il faut **toujours vider l'eau résiduelle** (avec les résidus) et bien rincer le réservoir
- **Remplir d'eau fraîche du robinet** (max. 4.0 l)
- Revisser le couvercle du réservoir (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre)

Recommandations!

- N'ajoutez ni parfum ni aucune substance à l'eau
- Détartrer régulièrement la partie inférieure et l'élément chauffant gris (voir page 29)
- Bien visser le couvercle du réservoir pour ne pas que l'eau risque de s'écouler
- Réassembler l'appareil:
- Placer la partie supérieure du corps de l'appareil (5.) sur la partie inférieure (6.)
- Mettre le support (4.) dans la partie inférieure
- Placer le réservoir dans son support (couvercle en bas)
- Et remettre le couvercle de l'appareil et le cache en place

À propos de l'eau

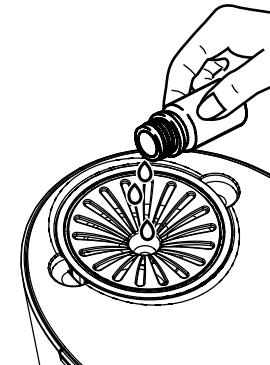
- N'utilisez pas d'eau adoucie à l'aide d'un adoucisseur d'eau fonctionnant avec du sel. Avec ces adoucisseurs d'eau, le calcaire est remplacé par du sel qui se déposerait dans la pièce sous forme de dépôt blanc
- Afin que l'air de la pièce reste hygiénique, il est impératif de toujours utiliser de l'eau propre. L'appareil et en particulier le réservoir d'eau doivent toujours être propres
- **Conseil:** utilisez un Silverstick (art. n° 7176.046), car celui-ci réduit la formation de germes dans l'eau



3. Récipient à essences aromatiques

3.1 Emploi des essences aromatiques

- Eteindre l'appareil et le débrancher. Bien attendre que la vapeur ne sorte plus (risque de brûlure!)
- Verser une petite quantité d'essence aromatique dans le récipient. Lorsqu'il fonctionne l'humidificateur libère une vapeur légèrement parfumée dans l'atmosphère



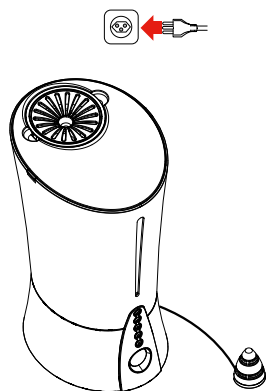
- **Brancher l'appareil** et l'allumer avec l'interrupteur principal (à l'arrière)

Important!

Huiles essentielles et parfums:

- ne jamais en verser dans l'orifice de sortie de vapeur ou directement dans le réservoir à eau
- les tenir hors de portée des enfants
- les utiliser uniquement si l'on est sûr que les enfants ne peuvent pas toucher à l'humidificateur
- ne pas les avaler, ni les inhaler
- éviter absolument tout contact avec les yeux et les muqueuses. Si cela arrive, par sécurité, consultez un médecin
- l'utilisation d'essences aromatiques est à vos risques et périls. Nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages dus à leur utilisation
- lors du choix des essences aromatiques, faites-vous conseiller par votre droguiste ou pharmacien. Informez-vous sur le mode d'emploi de ces substances afin de les utiliser en toute sécurité





4. Brancher et placer l'hygrostat

- L'hygrostat externe mesure l'humidité dans la pièce et empêche qu'il n'y ait une trop grande humidification. L'humidificateur ne fonctionne pas sans hygrostat («E2» s'affiche et on entend des bips sonores)
- Brancher l'hygrostat à l'arrière de l'appareil (la prise se trouve à droite à côté du cordon d'alimentation)
- Placer l'hygrostat sur une meuble (ex. librairie ou étagère)

Recommandations!

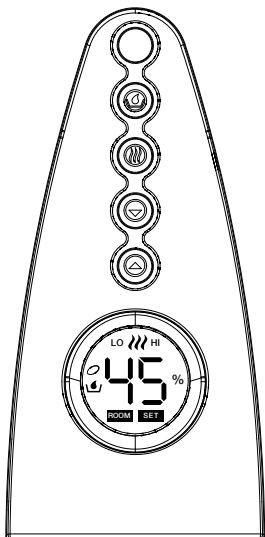
- L'hygrostat ne doit en aucun cas être placé sur l'appareil ou sur le sol!
- Ne jamais placer l'humidificateur juste en dessous de l'hygrostat car cela fausserait le résultat des mesures

5. Allumer/utiliser l'humidificateur

- L'appareil est prêt à fonctionner **lorsqu'on le branche** à une prise de terre
- **Allumer l'appareil avec l'interrupteur principal** (à l'arrière). **L'affichage sur le devant de l'appareil s'allume en bleu** et on entend un bip sonore
- **ROOM** s'affiche à gauche. Cela signifie que l'humidité effective de la pièce mesurée est affichée, par ex. 42 %

Recommandations!

- Si «RF» s'affiche, cela signifie qu'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir. Dans ce cas éteindre l'appareil et le remplir à nouveau (voir page 24)
- Si «E2» s'affiche et si on entend un bip sonore, cela signifie que l'hygrostat n'est pas branché (voir ci-dessus)
- L'hygrostat, respectivement le degré d'humidité, se règle à l'aide des touches ▲▼ (réglage possible du degré d'humidité de 40 à 85 % de 5 en 5%). On recommande le réglage confort «45». **SET** s'affiche en bas à droite pendant le réglage
- L'évaporation de l'eau commence après quelques secondes



- «Co» indique que le réglage dépasse «85 %». Dans ce cas l'hygrostat est hors fonction. N'utilisez ce réglage que pendant quelques minutes (ex. lorsque vous commencez à humidifier un local). Ensuite sélectionnez à nouveau le réglage confort «45» (pour éviter des dommages dus à l'humidité!)
- Appuyer de façon répétée sur la touche **HI** pour choisir entre la puissance haute ou la basse («**HI**» = haut ou «**LO**» = bas s'affichent en haut). La nuit il est recommandé de mettre sur «LO»
- Si le symbole **HI** clignote, cela signifie que le degré d'humidité choisi est atteint et que l'élément chauffant restera éteint jusqu'à ce que le degré d'humidité descende en deça de la valeur sélectionnée. Ensuite, «**HI**» (ou «LO») s'allume à nouveau, selon le réglage
- Si «HI» apparaît en grand sur l'écran, cela signifie que l'humidité de l'air ne peut plus être indiquée parce que trop élevée



Veillez suivre les indications des deux pages suivantes.

6. Ce que vous devez savoir

À propos du fonctionnement d'un évaporateur-humidificateur

Comment fonctionne un évaporateur-humidificateur? L'eau est réchauffée dans l'élément par un corps électrique, puis transformée en vapeur qui sort par un orifice situé sur le dessus du corps de l'appareil. Ceci garantit une humidification de l'air absolument dépourvue de germes, bactéries et minéraux. Calcaire, minéraux, rouille, sels et autres substances contenues dans l'eau restent dans l'appareil sous forme de résidus. Celui-ci doit donc être bien rincé après chaque utilisation.

Une bonne humidification

- L'humidificateur convient à des pièces atteignant 50 m² (soit 125 m³)
- Un fonctionnement incontrôlé de l'humidificateur peut conduire à une trop grande humidité de l'air. Ceci peut représenter un risque au niveau de la santé en raison de la prolifération de champignons et bactéries, ou avoir des effets négatifs en présence de certaines maladies
- Valeurs d'humidité conseillées dans les pièces:

température de la pièce:	humidité relative:
18 °C	50 %
20 °C	45 % = plage confort
22 °C	40 %





- Au-delà de cette humidité de l'air (au-dessus de 55% rel.) et pour une température supérieure à 22 °C, les conditions de croissance de germes et microorganismes indésirables, comme les acariens ou les moisissures, deviennent idéales
- Il faut savoir que l'air humide peut se condenser sur des surfaces froides, comme les murs extérieurs ou l'encadrement des fenêtres. Cela peut causer des dommages en raison de l'humidité
- Lorsque vous utilisez l'humidificateur, fermez les portes afin que l'air humide ne se déplace pas dans des pièces plus froides et ne s'y condense pas
- L'humidification de l'air est réduite lorsqu'il y a une trop grande circulation d'air (par ex. en cas de fenêtres ouvertes ou de locaux très hauts de plafond peu isolés)
- Si le réservoir n'est pas fermé de manière absolument étanche, il est possible que de l'eau s'en écoule et provoque des dommages
- N'utilisez jamais l'appareil avec un réservoir d'eau défectueux. Vérifiez donc, avant chaque utilisation, que le couvercle est bien vissé
- **Ne posez jamais l'appareil sur des surfaces sensibles à l'eau ou à l'humidité**

7. Après l'utilisation



- Eteindre l'appareil avec l'interrupteur principal (l'affichage s'éteint)
- Débrancher la fiche de la prise
- Laisser complètement refroidir l'appareil
- Enlever les différentes parties de l'appareil (voir «Remplir/Ajouter de l'eau», page 24)
- Vider l'eau résiduelle et bien rincer le réservoir
- Pour un bon fonctionnement hygiénique, nettoyer l'appareil régulièrement. Vous devez le nettoyer:
 - **après 3 à 5 remplissages:** bien rincer le réservoir, nettoyer le corps de l'appareil
 - **toutes les 2 à 4 semaines:** nettoyer et détartrer l'unité d'évaporation
 - **une fois par an:** nettoyer et détartrer l'appareil après la saison d'hiver

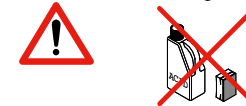
Un nettoyage régulier est la garantie d'un fonctionnement hygiénique et sans problème. Par conséquent effectuez un entretien / nettoyage régulièrement.

Après 3 à 5 remplissages

- Nettoyer les éléments du corps de l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs. Bien rincer et nettoyer le réservoir à eau

Attention:

- nettoyer absolument l'humidificateur lorsque ce dernier est resté plus d'une semaine rempli d'eau sans avoir été utilisé



Toutes les 2 à 4 semaines

L'humidificateur-vaporisateur se nettoie facilement et s'ouvre sans outils:

- éteindre l'appareil et le débrancher
- laisser refroidir l'appareil complètement
- retirer les différents éléments de l'appareil comme décrit page 24
- ne jamais plonger la partie inférieure du corps de l'appareil ni le cordon dans l'eau, ne pas les laver sous l'eau courante (risque de décharge électrique et de court-circuit!)
- vider l'eau résiduelle et rincer le réservoir. Eliminer les dépôts avec une brosse synthétique ou avec un chiffon. Nettoyer le cordon et le corps de l'appareil avec un chiffon doux, ne pas utiliser d'objets ni de produits abrasifs. Ensuite le laisser bien sécher
- **Ne jamais mettre l'appareil ni ses éléments dans le lave-vaisselle**
- En fonction de la fréquence d'utilisation et du degré d'entartrage, il faut nettoyer et détartrer l'unité de vaporisation toutes les 2 à 4 semaines avec un produit de détartrage (détartrant liquide Mio Star 7173.241). **Ne pas utiliser de vinaigre de nettoyage, car cela pourrait corroder l'appareil!**
- Remplir l'unité d'évaporation (= partie inférieure) de produit détartrant jusqu'à ce que l'élément chauffant baigne dans le détartrant. Laisser agir le détartrant (suivre les indications d'utilisation du détartrant)
- Ne pas brancher la fiche dans la prise et veiller à ce que celle-ci ne puisse pas entrer en contact avec le produit détartrant et ne soit pas mouillée

Important:

- bien rincer les parties de l'appareil nettoyées pour ne pas risquer que des résidus de produit puisse empêcher le bon fonctionnement de l'appareil
- la partie inférieure du corps de l'appareil avec le cordon d'alimentation et ne doivent pas être humides!

Une fois par an

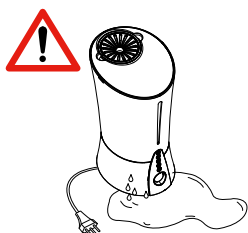
Il faut bien nettoyer, rincer et sécher l'appareil après la saison d'hiver comme cela est décrit (voir aussi page 29). Les dépôts de minéraux dans le réservoir d'eau, difficiles à enlever, peuvent être éliminés avec un produit détartrant (détartrant liquide Mio Star 7173.241). Bien rincer après le détartrage.

Rangement



En cas de non-utilisation de l'appareil, débranchez celui-ci. Conserver l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants. Si l'appareil reste longtemps sans servir, le protéger de la poussière, de la saleté et de l'humidité. Nous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine.

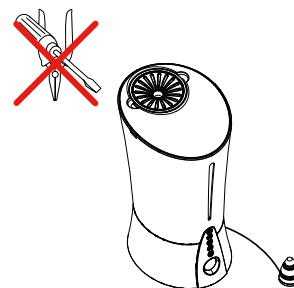
Entretien



Contrôler régulièrement le niveau d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil fonctionne et rajouter de l'eau si nécessaire avant que le réservoir ne soit vide.

Attention:

- remplacer immédiatement les parties de l'appareil endommagées (ex: réservoir d'eau). Si le réservoir est fissuré ou si les joints ne sont plus étanches, cela peut causer des dégâts dus à une fuite d'eau (ex: sur parquets, tapis)




L'appareil ne doit être réparé que par MIGROS-Service. Des réparations effectuées par des non professionnels et le non emploi de pièces de rechange originales, peuvent représenter de graves dangers pour l'utilisateur.

Toute responsabilit  est déclinée en cas de dommages éventuels faisant suite à une réparation non conforme et dans ce cas, la garantie s'arrête.

Si vous ne réussissez pas à résoudre un problème de fonctionnement à l'aide du tableau suivant, adressez-vous à votre service clientèle MIGROS le plus proche ou à M-Infoline (numéro de téléphone à l'arrière de ce mode d'emploi).

Important: si l'appareil ne fonctionne pas ou fonctionne mal, s'il présente un dommage ou s'il est tombé, il faut immédiatement le débrancher.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	– Le cordon n'est pas branché – L'interrupteur principal n'est pas allumé	– Brancher le cordon � la prise – Allumer l'interrupteur principal (� l'arrière)
L'humidification est trop faible	– L'appareil est entartré	– Nettoyer et détartrer l'appareil (voir page 29)
«RF» s'affiche et le symbole  clignote	– Il n'y a pas d'eau ou le niveau d'eau est trop bas – L'appareil est entartré	– Remplir le réservoir d'eau – Nettoyer et détartrer l'appareil (voir page 29)
L'eau gicle. On entend de drôles de bruits pendant le processus de vaporisation	– Il reste des r�sids de produit détergent dans la partie inférieure du corps de l'appareil – Il reste des r�sids de produit liquide vaisselle dans le réservoir � eau	– Rincer le réservoir et l'unité d'évaporation � l'eau
«E2» s'affiche	– Hygrostat non branché	– Brancher l'hygrostat



Ces produits ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers. En tant que consommatrice ou consommateur, vous êtes tenu de retourner tous les appareils électriques et électroniques afin que ces déchets dangereux puissent être éliminés dans les règles de l'art. A leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils et équipements faisant partie de leur assortiment. La collecte et le recyclage de tels déchets contribuent non seulement à ménager les ressources naturelles, mais aussi à préserver l'environnement et la santé des individus. Pour plus de détails, consultez le site de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) ou contactez votre déchetterie locale, le magasin où vous avez acheté votre appareil ou le fabricant du produit concerné.

Données techniques

Tension de réseau	230 Volt / 50 Hz
Puissance	260 W
Dimensions	env. 40 x 20 x 25 cm (HxIxP)
Longueur cordon	env. 1.1 m
Poids	env. 2 kg
Matériaux	– corps plastique
Antiparasité	selon norme UE
Homologation	CE
M-garantie	2 ans

Conformité

Le produit correspond aux dispositions des directives suivantes. La conformité est garantie par le respect des normes mentionnées ci-après.

2006/95/CE	Directive basse tension (LVD)
2004/108/CE	Compatibilité électromagnétique (EMC)
2011/65/UE	Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)
(UE) n° 1275/2008	Les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'électricité en mode veille et en mode arrêt des équipements ménagers et de bureau électriques et électroniques

LVD	EN 60335-1	EMV	EN 55014-1
	EN 60335-2-98		EN 55014-2
	EN 62233		EN 61000-3-2
			EN 61000-3-3

Sous réserve de modifications de conception et de fabrication dans l'intérêt du progrès technique.

MIGROS

FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES MIGROS, CH-8031 Zurich

Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni.

Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo comunque di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e soprattutto di osservare attentamente le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, non possono utilizzare l'apparecchio.

Indice

	Pagina		Pagina
Avvertenze di sicurezza	34	Pulizia / Decalcificazione	45
A proposito di queste istruzioni d'uso	35	Custodia / Manutenzione	46
Disimballaggio	35	Guasti	47
Elenco delle parti e degli elementi di comando	36	Smaltimento	48
Messa in funzione	38	Dati tecnici	48
– Prima della messa in funzione iniziale	38		
– Impiego	38		
– Collocazione	39		
– Riempire/aggiungere acqua	40		
– Vaschetta portaessenze	41		
– Allacciare e collocare l'igrostat	42		
– Accendere/utilizzare l'umidificatore	42		
– Informazioni importanti	43		
– Indicazioni sul funzionamento di un' evaporatore-umidificatore	43		
– Dopo l'uso	44		



Prima di allacciare l'apparecchio alla corrente elettrica, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

- Leggere fino in fondo queste istruzioni d'uso e conservarle per ogni eventuale altro utente
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi (pericolo di scossa elettrica)
- Badare che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'apparecchio. Custodirlo in un luogo inaccessibile ai bambini
- Le persone, inclusi i bambini, che per le loro capacità psichiche, sensoriali o psichiche, oppure per la loro inesperienza o mancanza di conoscenza non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, non sono autorizzate all'uso dell'apparecchio o possono farlo soltanto sotto sorveglianza o istruzione di una persona responsabile
- Staccare assolutamente la spina:
 - prima di cambiare posizione all'apparecchio
 - prima di ogni apertura o riempimento d'acqua
 - in caso di disturbi durante l'uso
 - prima della pulizia
 - dopo ogni utilizzo
- Non far penzolare il cavo su angoli e spigoli, né incastrarlo. Non mettere né far penzolare il cavo su oggetti roventi e proteggerlo dall'olio
- Controllare regolarmente che il cavo non sia danneggiato. Per evitare rischi far sostituire i cavi danneggiati soltanto presso MIGROS-Service
- Non toccare mai la spina/il cavo né l'apparecchio con le mani umide o bagnate; estrarre sempre la spina senza tirare il cavo
- Non prendere né tirare l'apparecchio tenendolo per il cavo
- Raccomandiamo di allacciare l'apparecchio a una presa con interruttore differenziale (FI). In caso di dubbio, consultare un tecnico
- Non utilizzare l'apparecchio:
 - in caso di guasti
 - in caso di cavo danneggiato
 - in caso di caduta o di altri danneggiamenti

In questi casi far controllare e riparare l'apparecchio presso MIGROS-Service

- Per il luogo di collocazione attenersi ai seguenti punti:
 - collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile e piana, non direttamente sotto una presa di corrente
 - non collocare l'apparecchio in prossimità di pareti, tende, mobili o riscaldamenti. Non collocarlo direttamente sul pavimento. Utilizzare una base d'appoggio resistente all'acqua
 - non collocare l'apparecchio e il cavo su superfici calde o nelle vicinanze di fiamme libere; tenere una distanza minima di 50 cm
 - utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti e senza prolunghe
 - non lasciar pendere il cavo (rischio di inciampare!)
 - L'apparecchio è destinato unicamente ad uso privato
 - Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con gli elementi assemblati correttamente

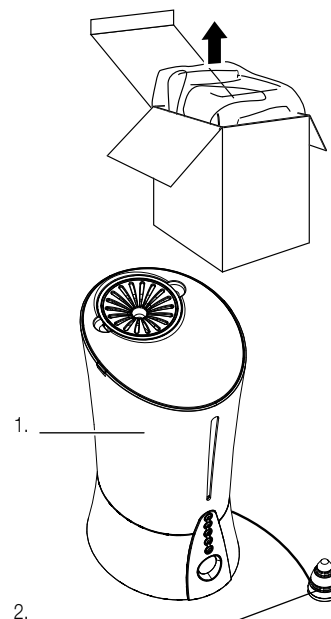
- Non riempire mai l'acqua attraverso il foro di fuoriuscita per il vapore
- Mai aggiungere all'acqua prodotti come oli essenziali, profumi o conservanti per l'acqua
- Mai immergere nell'acqua la parte inferiore del corpo dell'apparecchio
- E' severamente proibito penetrare la parte inferiore del corpo dell'apparecchio con qualsiasi oggetto o tentare di aprirlo
- Utilizzare unicamente pezzi di ricambio originali

A proposito delle istruzioni d'uso

Queste istruzioni d'uso non possono tener conto di ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi non trattati o trattati in modo insufficiente nelle presenti istruzioni, rivolgersi alla M-Infoline (numero telefonico sul retro delle presenti istruzioni d'uso).

Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso e consegnarle ad ogni eventuale altro utente.

Disimballaggio



- **Togliere l'evaporatore-umidificatore dall'imballaggio**

- **Dopo il disimballaggio, controllare che siano disponibili i seguenti elementi:**

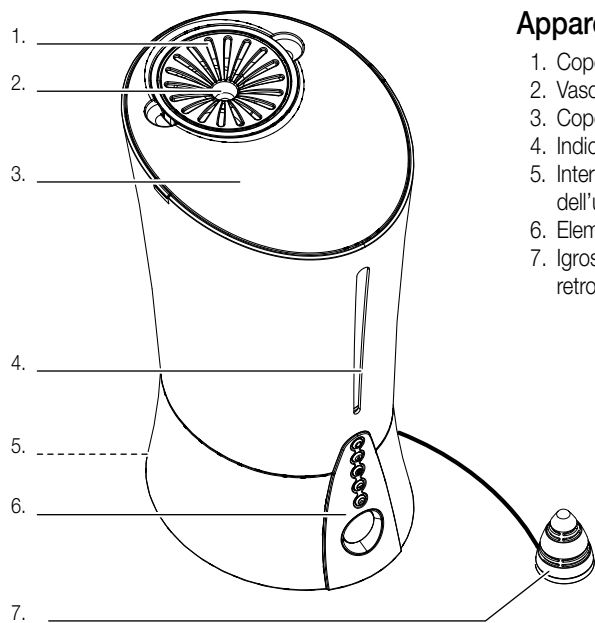
1. Evaporatore-umidificatore
2. Igrostato

- **Controllare che la tensione di rete (230 Volt) corrisponda a quella indicata sulla targhetta di designazione posta alla base dell'apparecchio**

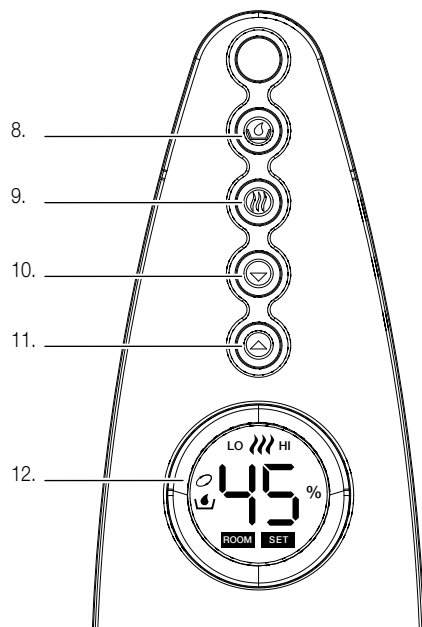
- **Distruggere eventuali sacchetti di plastica**, poiché essi potrebbero diventare un giocattolo pericoloso per i bambini!


Consiglio:

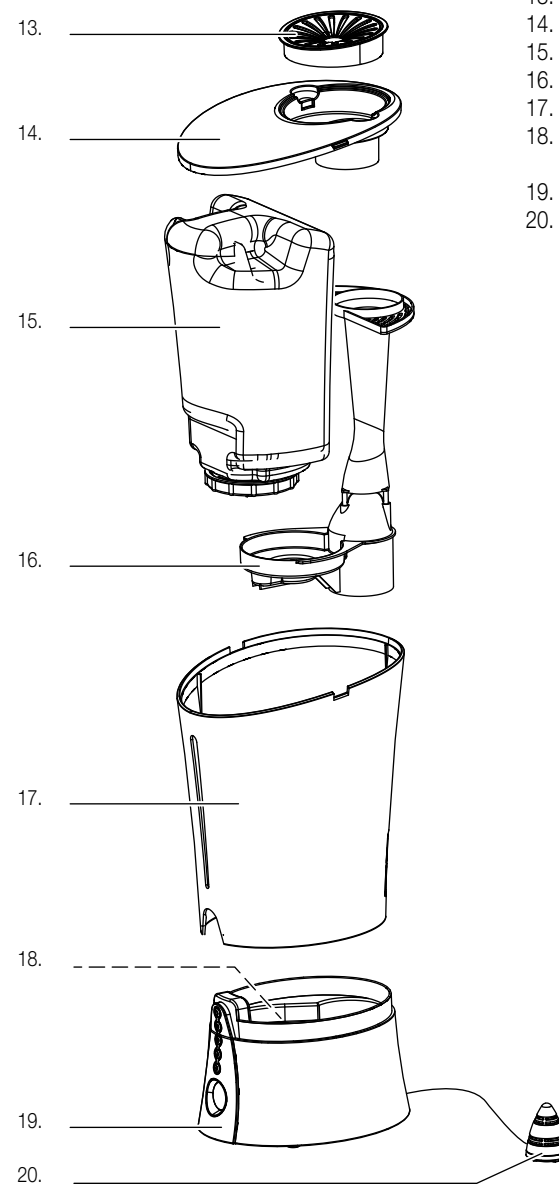
- Conservare l'imballaggio per la custodia dell'umidificatore, se non lo si utilizza tutto l'anno, oppure tenerlo per eventuali futuri trasporti (ad es. traslochi, riparazioni, ecc.)

**Apparecchio:**

1. Coperchio fuoriuscita vapore (amovibile)
2. Vaschetta portaessenze per oli essenziali
3. Coperchio dell'apparecchio
4. Indicatore livello acqua
5. Interruttore principale (acceso/spento); sul retro dell'umidificatore
6. Elementi di comando e indicazioni
7. Igrostato con cavo di collegamento (inserire sul retro dell'umidificatore)

**Elementi di comando e display:**

8. Pulsante reset
9. Potenza (vedi indicazione «HI» per potenza alta e «LO» per potenza bassa)
10. Selezionare l'umidità dell'aria (ad ogni azionamento del tasto l'umidità selezionata si riduce del 5 %)
11. Selezionare l'umidità dell'aria (ad ogni azionamento del tasto l'umidità selezionata aumenta del 5 %)
12. Display LCD:
 - LO HI Indicazione potenza (HI = alta; LO = bassa)
 -  Lampeggia in caso di mancanza d'acqua (ulteriore indicazione: «RF» (= Refill = riempire))
 - 45 % umidità relativa in %
 - ROOM umidità misurata nel locale
 - SET lampeggia durante la selezione dell'umidità dell'aria

Apparecchio smontato:

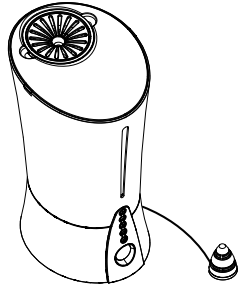
13. Apertura fuoriuscita vapore
14. Coperchio dell'apparecchio
15. Serbatoio d'acqua 4.0 l
16. Supporto e camera vapore
17. Elemento superiore del corpo dell'apparecchio
18. Elemento riscaldante (dopo l'utilizzo rimane caldo!)
19. Elemento inferiore con unità di evaporazione
20. Igrostato con cavo di collegamento



Prima della messa in funzione iniziale

Prestare la massima attenzione poiché un approccio inadeguato alla corrente elettrica può essere fatale. Si prega quindi di leggere le avvertenze di sicurezza a pag. 34 e di osservare le seguenti misure di sicurezza:

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in locali asciutti
- *L'apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini*
- Staccare la spina prima del riempimento d'acqua e prima di cambiare posizione all'apparecchio



Impiego

L'evaporatore-umidificatore accresce l'umidità dell'aria nei locali fino a 50 m² (risp. 125 m³).



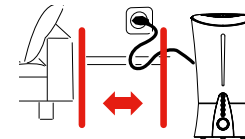
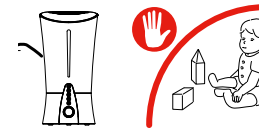
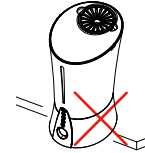
Importante:

- L'apparecchio é destinato unicamente ad uso privato


1. Collocazione

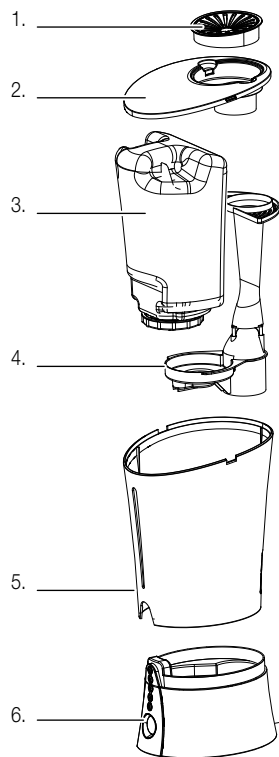
Per scegliere il luogo di utilizzo adatto tenere in considerazione i seguenti punti:

- Estrarre la spina dalla presa di corrente
- Collocare l'umidificatore su una superficie asciutta, stabile e piana nelle vicinanze di una presa di corrente
- Utilizzare soltanto in locali asciutti e senza prolunghe
- Fare in modo che nessuno inciampi nell'umidificatore o nel cavo di alimentazione
- Badare che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'umidificatore
- Non coprire l'apparecchio e non collocarlo nelle immediate vicinanze di pareti, mobili o tende



2. Riempire / aggiungere acqua

- Quando appare l'indicazione «RF» (= Refill) e il simbolo  lampeggia, è necessario aggiungere acqua (per ragioni di sicurezza l'elemento riscaldante viene spento)
- Spegner l'apparecchio con l'interruttore principale (sul retro dell'umidificatore) e staccare la spina



- Rimuovere il coperchio fuoriuscita vapore (1.) e il coperchio dell'apparecchio (2.)
- Rimuovere dal supporto il serbatoio dell'acqua (3.) e togliere il supporto (4.) dall'apparecchio
- Rimuovere l'elemento superiore del corpo dell'apparecchio (5.)
- Rimuovere l'acqua rimanente dall'elemento inferiore (6.). Pulire eventuali residui con un panno umido
- Svitare il coperchio del serbatoio (girare in senso antiorario)
- Nel serbatoio si depositano minerali e residui di fango che pregiudicano il funzionamento dell'umidificatore. Di conseguenza **rimuovere sempre dapprima l'acqua rimanente** (con residui) e risciacquare bene il serbatoio
- **Riempire con acqua fresca da rubinetto** (max. 4.0 l)
- Riavvitare il coperchio (girare in senso orario)

Note:

- Non aggiungere all'acqua essenze profumate o altre sostanze
- Decalcificare regolarmente l'elemento inferiore e l'elemento riscaldante grigio (vedi pagina 45)
- Per non avere fuoriuscite d'acqua riavvitare bene il coperchio
- Riasssemblare l'apparecchio:
- Appoggiare l'elemento superiore (5.) sull'elemento inferiore (6.)
- Inserire il supporto (4.) nell'elemento inferiore
- Appoggiare il serbatoio nel supporto (coperchio verso il basso)
- Appoggiare nuovamente sull'apparecchio i due coperchi

Indicazioni sull'acqua

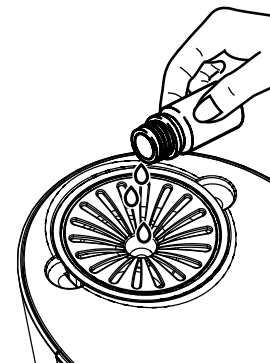
- Non utilizzare acqua decalcificata tramite un sistema di decalcificazione a base di sale. Durante tale procedimento il calcare viene sostituito con sale che a sua volta verrebbe depositato nel locale
- Per mantenere l'aria igienicamente pulita, utilizzare sempre acqua fresca. L'apparecchio, in particolar modo il serbatoio, devono sempre essere puliti
- **Consiglio:** nel serbatoio dell'acqua utilizzare un Silverstick (art.-n°. 7176.046) che riduce la proliferazione di batteri nell'acqua



3. Vaschetta portaessenze

3.1 Uso di essenze aromatiche

- Spegner l'apparecchio e staccare la spina. Attendere che non vi sia più fuoriuscita di vapore (pericolo di scottature!)
- Versare una minima quantità di essenze aromatiche nell'apposita vaschetta. Durante il funzionamento dell'umidificatore, insieme al vapore, nell'ambiente si diffonde un gradevole profumo



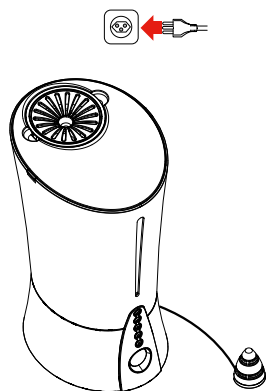
- Reinserrire **la spina** e accendere l'apparecchio premendo l'interruttore principale (sul retro dell'umidificatore)

Importante:

Oli essenziali, risp. essenze aromatiche:

- non versare mai essenze aromatiche nel foro di fuoriuscita del vapore oppure direttamente nel serbatoio dell'acqua
- tenerli fuori dalla portata dei bambini
- impiegarli soltanto se i bambini piccoli non hanno accesso all'umidificatore
- non ingerirli né inalarli
- evitare assolutamente il contatto con gli occhi e le mucose. Se questo dovesse comunque accadere, per sicurezza consultare il medico
- l'uso di essenze aromatiche avviene a proprio rischio e pericolo. Non si assume alcuna responsabilità per eventuali danneggiamenti che potrebbero derivarne
- nella scelta delle essenze aromatiche, farsi consigliare dal proprio droghiere o farmacista. Informarsi sull'utilizzo corretto e la sicurezza di queste sostanze





4. Allacciare e collocare l'igrostatato

- L'igrostatato rileva l'umidità dell'aria nel locale per evitare l'umidificazione eccessiva. L'umidificatore non funziona senza l'igrostatato (in tal caso sul display appare «E2» e vengono emessi dei segnali acustici)
- Inserire la spina dell'igrostatato sul retro dell'umidificatore (la presa si trova a destra vicino al cavo di alimentazione)
- Appoggiare l'igrostatato su un mobile (per es. una libreria o una mensola)

Note:

- In nessun caso l'igrostatato deve essere appoggiato sull'umidificatore o per terra!
- Per non sfalsare i risultati di misurazione non appoggiare l'umidificatore direttamente sotto l'igrostatato

5. Accendere/utilizzare l'umidificatore

- L'apparecchio è pronto all'uso **inserendo la spina** nella presa di corrente a terra
- **Accendere l'apparecchio con l'interruttore principale** (sul retro). La **spia di controllo blu sulla parte anteriore si illumina** e si sente un segnale acustico
- Sul display, a sinistra, appare **ROOM**. Ciò significa che sul display è indicata l'umidità dell'aria effettivamente rilevata nel locale, per es. 42 %

Note:

- Se sul display appare «FF», significa che il livello dell'acqua è troppo basso. In tal caso spegnere l'apparecchio e aggiungere acqua (vedi pagina 40)
- Se appare «E2» e si sente un segnale acustico, significa che l'igrostatato non è allacciato (vedi sopra)
- Con i due tasti ▲▼ è possibile regolare l'igrostatato, risp. l'umidità dell'aria (regolazione in scatti da 5, dal 40 all'85 % di umidità relativa dell'aria). E' consigliabile la regolazione comfort a «45». Durante la regolazione dell'umidità dell'aria sul display appare **SET** in basso a destra
- Dopo qualche secondo ha inizio l'evaporazione dell'acqua

- La scritta «Co» indica una regolazione che supera l'«85 %». In tal caso l'igrostatato non è in funzione. Utilizzare questa posizione unicamente per qualche minuto (per es. all'inizio dell'umidificazione di un locale). In seguito è importante rifelezionare la regolazione comfort «45» (onde evitare danni da umidità!)
- Premendo ripetutamente il tasto **HI** è possibile regolare la potenza di evaporazione tra alta e bassa (sul display appare «**HI**» = alta o «**LO**» = bassa). Durante la notte è consigliabile l'impostazione «**LO**»
- Se il simbolo **HI** lampeggia, l'umidità regolata è raggiunta e l'elemento riscaldante rimane spento fino a quando l'umidità scende nuovamente sotto il valore impostato. In seguito sul display appare nuovamente «**HI**» (o «**LO**») a seconda dell'impostazione
- Se sul display appare in grande «**HI**», significa che l'umidità dell'aria non può più essere indicata perché troppo alta



Osservare le indicazioni alle due pagine seguenti.

6. Informazioni importanti

Indicazioni sul funzionamento di un evaporatore-umidificatore

Come funziona l'apparecchio? Nell'elemento estraibile dell'apparecchio l'acqua viene riscaldata da un corpo elettrico e trasformata in vapore, che viene emesso nell'ambiente attraverso il foro situato sulla parte superiore dell'apparecchio, ciò che garantisce un'umidificazione dell'aria assolutamente sterile, libera da germi patogeni e da minerali. Calcare, minerali, ruggine, sale e altre sostanze contenute nell'acqua restano nell'apparecchio come residui; per eliminarli, risciacquare a fondo l'apparecchio dopo ogni uso.

Umidificare correttamente

- L'utilizzo dell'evaporatore è indicato per locali fino a 50 m² (risp. 125 m³)
- L'uso incontrollato di un evaporatore può procurare un'umidificazione eccessiva. Questo può provocare una proliferazione di funghi e batteri dannosi alla salute oppure esercitare un'influsso negativo in caso di determinate patologie
- Valori raccomandati per l'umidità dei locali d'abitazione:

Temperatura ambiente:	Umidità relativa dell'aria:
18 °C	50 %
20 °C	45 % = zona comfort
22 °C	40 %





- Con una maggiore umidità (che supera il 55%) e una temperatura ambiente al di sopra di 22 °C, si ottengono le condizioni ideali per la proliferazione di germi e microorganismi quali acari e muffa
- L'aria umida può creare condensa su superfici fredde quali pareti esterne o finestre, con eventuali danni conseguenti
- Durante l'umidificazione è consigliabile chiudere le porte per evitare la fuga dell'aria umida in locali più freschi con la conseguente condensa
- La circolazione dell'aria (es. finestre spalancate o non ermetiche, oppure locali alti) può limitare notevolmente l'umidificazione
- Se il serbatoio non viene chiuso ermeticamente, l'acqua fuoriuscita potrebbe causare eventuali danni
- In nessun caso utilizzare l'apparecchio con il serbatoio difettato. Prima di ogni uso controllare che il coperchio sia chiuso correttamente
- **Non appoggiare l'apparecchio su pavimenti sensibili all'acqua o all'umidità**

7. Dopo l'uso

- Spegnere l'apparecchio (premere l'interruttore principale; il display si spegne)
- Estrarre la spina dalla presa di corrente
- Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio
- Smontare l'apparecchio (vedi «Riempire/aggiungere acqua» pag. 40)
- Svotare l'acqua residua e risciacquare bene il serbatoio dell'acqua

- La pulizia regolare è il presupposto per un funzionamento igienico e ineccepibile. Pulire quindi l'apparecchio a intervalli regolari:
 - **Dopo 3 - 5 rabbocchi:** pulire accuratamente il serbatoio dell'acqua. Detergere le parti del corpo dell'apparecchio
 - **Ogni 2 - 4 settimane:** pulire e decalcificare l'unità di vaporizzazione
 - **Una volta all'anno:** pulire e decalcificare l'apparecchio dopo la stagione d'inverno



Una pulizia regolare è il presupposto per un funzionamento igienico e senza guasti. Per questo motivo, eseguire la pulizia / manutenzione a intervalli regolari.

Dopo 3 - 5 rabbocchi

- Pulire i componenti del corpo dell'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi. Risciacquare e pulire bene il serbatoio dell'acqua

Attenzione:

- Pulire assolutamente l'umidificatore se l'apparecchio pieno d'acqua è rimasto inutilizzato per una settimana



Ogni 2 - 4 settimane

L'evaporatore-umidificatore è facile da aprire, non servono attrezzi:

- Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente
- Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio
- Rimuovere gli elementi dell'apparecchio come descritto a pagina 40
- Mai immergere nell'acqua né lavare sotto l'acqua corrente l'elemento inferiore o il cavo (pericolo di cortocircuito o di scossa elettrica!)
- Svotare l'acqua residua e risciacquare il serbatoio. Eliminare i depositi con una spazzola in plastica o con un panno. Pulire il corpo dell'apparecchio e il cavo di alimentazione con un panno morbido, rinunciando all'uso di detersivi corrosivi o di oggetti per la pulizia abrasivi. Lasciar asciugare completamente

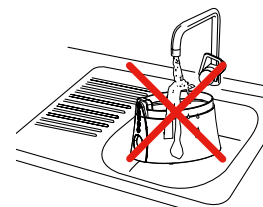
Non lavare in lavastoviglie il corpo dell'apparecchio né singoli elementi

- A dipendenza della frequenza di funzionamento e del grado di calcificazione, pulire l'unità di vaporizzazione ogni 2-4 settimane con un decalcificante (Mio Star decalcificante liquido 7173.241). **Non utilizzare assolutamente l'aceto per pulire, poiché è corrosivo!**
- Riempire l'unità di vaporizzazione (= elemento inferiore) con il decalcificante fino ad immergere nel liquido l'elemento riscaldante. Lasciare agire il decalcificante (osservare le istruzioni d'uso del calcificante)

- Non inserire la spina nella presa di corrente, badando che la stessa non entri in contatto con il decalcificante e si bagni

Importante!

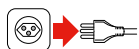
- Dopo aver lavato le parti dell'apparecchio, risciacquare con cura poiché un residuo di detersivo potrebbe pregiudicare il funzionamento dell'apparecchio
- L'elemento inferiore e il cavo non devono bagnarsi!



Pulizia annuale

Al termine della stagione fredda, pulire a fondo, risciacquare e asciugare bene l'apparecchio (v. anche pagina 45). Depositi di minerali nel contenitore dell'acqua, difficili da eliminare, possono essere trattati con un decalcificante (Mio Star decalcificante liquido 7173.241). Dopo il trattamento è necessario risciacquare a fondo.

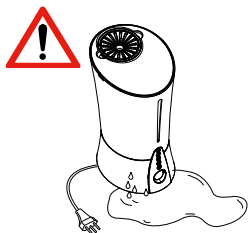
Custodia



In caso di mancato uso, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente.

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, fuori dalla portata dei bambini. In caso di mancato uso per un lungo periodo proteggere l'apparecchio da polvere, sporcizia e umidità. E' consigliabile conservarlo nell'imballaggio originale.

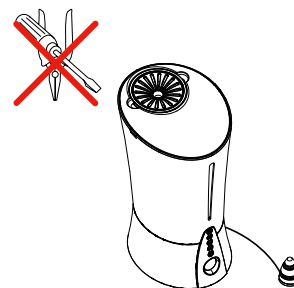
Manutenzione



Durante il funzionamento **controllare regolarmente il livello dell'acqua** nel serbatoio e aggiungere acqua per tempo.

Attenzione:

- Sostituire immediatamente le parti del corpo dell'apparecchio danneggiate (ad es. serbatoio dell'acqua). In caso di crepe nel serbatoio o di guarnizioni che non garantiscono la tenuta stagna, possono verificarsi dei danni prodotti dalla fuoriuscita di acqua (per es. sul parquet, tappeto)




Le riparazioni dell'apparecchio possono essere eseguite solo presso MIGROS-Service. Le riparazioni effettuate da personale non specializzato o con pezzi di ricambio non originali possono essere fonte di pericolo per l'utente.

In caso di riparazioni non effettuate a regola d'arte non viene assunta alcuna responsabilità per eventuali danni; decade inoltre il diritto alla garanzia.

Nel caso in cui non si riesca a risolvere un problema con l'aiuto della seguente tabella, rivolgersi al servizio clienti MIGROS più vicino oppure contattare M-Infoline (numero telefonico sul retro delle presenti istruzioni d'uso).

Importante: in caso di guasto, di apparecchio difettoso e di sospetto di guasto in seguito a una caduta, estrarre immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Guasto	Possibili cause	Soluzione
L'apparecchio non funziona	<ul style="list-style-type: none"> – La spina non è inserita – L'interruttore principale è spento 	<ul style="list-style-type: none"> – Inserire la spina nella presa di corrente – Accendere l'interruttore principale (sul retro)
Troppo poca umidificazione	<ul style="list-style-type: none"> – Apparecchio calcificato 	<ul style="list-style-type: none"> – Pulire e decalcificare l'apparecchio (vedi pag. 45)
Sul display appare «RF» e il simbolo  lampeggia	<ul style="list-style-type: none"> – Non c'è acqua oppure il livello dell'acqua è troppo basso – Apparecchio calcificato 	<ul style="list-style-type: none"> – Riempire il serbatoio dell'acqua – Pulire e decalcificare l'apparecchio (vedi pag. 45)
Spruzzi di gocce d'acqua. Fastidiosi rumori emessi durante il processo di vaporizzazione	<ul style="list-style-type: none"> – Decalcificante nel serbatoio dell'acqua – Residui di detersivo nel serbatoio dell'acqua 	<ul style="list-style-type: none"> – Risciacquare con acqua il serbatoio e l'unità di vaporizzazione
Sul display appare «E2»	<ul style="list-style-type: none"> – L'igrostatato non è collegato 	<ul style="list-style-type: none"> – Collegare l'igrostatato



Questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici di cui intendono disfarsi per garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere - senza costi aggiuntivi - gli apparecchi che figurano nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali. Inoltre, grazie al riciclo di questi apparecchi o di parte di essi, vengono protetti la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso.

Dati tecnici

Tensione nominale	230 Volt / 50 Hz
Potenza nominale	260 watt
Misure	ca. 40 x 20 x 25 cm (a x l x p)
Lunghezza del cavo	ca. 1.1 m
Peso	ca. 2 kg
Materiali	- corpo plastica
Deparassitato	secondo le norme UE
Approvato da	CE
M-Garanzia	2 anni

Conformità

Il prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dalla soddisfazione delle norme qui sotto elencate.

2006/95/CE	Direttiva bassa tensione (LVD)
2004/108/CE	Compatibilità elettromagnetica (EMC)
2011/65/UE	Restrizione (dell'uso di determinate) sostanze pericolose (RoHS)
(UE) N. 1275/2008	Le specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica nei modi stand-by e spento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche e da ufficio

LVD EN 60335-1
EN 60335-2-98
EN 62233

EMV EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnologico.



2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes | Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen | Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen | Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind | Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS- autorisierte Servicestellen | Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren | Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts | MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé | Toutes les autres prétentions sont exclues | La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures | La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS | Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture) | Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso | La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa | Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne | L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati | Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura) | Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

MIGROS Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr. 0848 84 0848:

Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr;
 Samstag 08.30 – 17.30
 (8 Rp./Min. 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr und Samstag).

www.migros.ch/kontakt

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8h à 18h30, samedi de 8h30 à 17h30

(8 cts/min. de 8 h à 17 h, 4 cts/min. de 17 h à 18 h 30 et samedi).

www.migros.ch/contact

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.30 e il sabato dalle 08.30 alle 17.30

(8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30 e sabato).

www.migros.ch/contatto